

# Mal

## Chapter 4

Chinese (Simplified) Interlinear  
Reference: Chinese Union Simplified

עֲשֵׂה וְכָל-זָדִים כָּל-וְהָיוּ כַתְנוֹר בָּעַר בָּא הַיּוֹם הִנֵּה כִי- 1  
行的 -和所有- 狂傲的 所有- -和是 -如同那炉 燃烧的 来 -那日子 看哪 因为-  
H3605 H2086 H3605 H1961 H8574 H0935 H3117 H2009

יֵעֹזֵב לֹא- אֲשֶׁר זָבָאוֹת יְהוָה אָמַר הִבָּא הַיּוֹם אֲתֶם וְלֹהֵט קֶשֶׁת רָשָׁעָה 2  
留下 不- 那 万军的 耶和華 说 -那来的 -那日子 他们 -和烧尽 彙秸 邪恶  
H3808 H3068 H0559 H0935 H3117 H0853 H3857 H7179 H7564

לָהֶם וְעֵנְרָ: שָׂרֵשׁ לָהֶם 3  
-和枝 根 -向他们  
H6057 H8328 H1992

万军之耶和華说：「那日临近，势如烧着的火炉，凡狂傲的和行恶的必如碎秸，在那日必被烧尽，根本枝条一无存留。」

וַיֵּצְאוּתֶם בְּכַנְפֵיהָ וּמִרְפָּא צְדָקָה שֶׁמֶשׁ שָׁמַיִ יִרְאִי לְכֶם וּזְרָחָה 2  
-和你们出去 -在它的翅膀中 -和医治 义的 太阳 我的名 敬畏的 -向你们 -和升起  
H3318 H3671 H4832 H6666 H8121 H8034 H3373 H2224

מִרְבָּק: כְּעֹגְלֵי וּפְשָׁתֶם 3  
肥壮的 -如同牛犢 -和你们跳跃  
H4770 H5695

但向你们敬畏我名的人必有公义的日头出现，其光线（原文是翅膀）有医治之能。你们必出来跳跃如圈里的肥犊。」

אֲנִי אֲשֶׁר בַּיּוֹם רַגְלֵיכֶם כַּפּוֹת תַּחַת אָפֶר יֵהְיוּ כִי- רָשָׁעִים וְעִסְוֹתֶם 3  
我 那 -在那日子 你们的脚 脚掌 在下面 灰 他们是 因为- 恶人 -和你们踩踏  
H0589 H3117 H7272 H3709 H8478 H0665 H1961 H7563 H6072

פּ: זָבָאוֹת: יְהוָה אָמַר עֲשֵׂה 4  
- 万军的 耶和華 说 造的  
H3068 H0559

你们必践踏恶人；在我所定的日子，他们必如灰尘在你们脚掌之下。这是万军之耶和華说的。」

חֻקִּים יִשְׂרָאֵל כָּל-עַל-בְּחַרְבִּי אֲשֶׁר צִוִּיתִי עַבְדִּי מֹשֶׁה תּוֹרַת זְכוֹרֹו 4  
律例 以色列 所有- 在- -在何烈 他 我命令 那 我的仆人 摩西 律法 纪念  
H2706 H3478 H3605 H2722 H0853 H6680 H5650 H4872 H8451 H2142

וּמִשְׁפָּטִים: וְהַנְּזִירָא 5  
-和典章  
H4941

「你们当纪念我仆人摩西的律法，就是我在何烈山为以色列众人所吩咐他的律例典章。」

הַנְּדוּל יְהוָה יוֹם בּוֹא לְפָנַי הַנְּבִיא אֱלִיָּה אֵת לְכֶם שְׁלַח אֲנִי הִנֵּה 5  
-那大的 耶和華的 日子 来 -在前面 -那先知 以利亞 - -向你们 打发 我 看哪  
H3068 H3117 H0935 H6440 H5030 H0452 H0853 H7971 H0595 H2009

וְהַנְּזִירָא: וְהַנְּזִירָא 6  
-和-那可畏的  
H3372

「看哪，耶和華大而可畏之日未到以前，我必差遣先知以利亞到你们那里去。」

אָבֹא	פֶּן־	אֲבוֹתָם	עַל־	בָּנִים	וְלֵב	בָּנִים	עַל־	אֲבוֹת	לֵב־	וַהֲשִׁיב
我来	免得-	他们的父亲	在-	儿子的	-和心	儿子	在-	父亲的	心-	-和他使回转
<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H6435</a>	<a href="#">H0001</a>						<a href="#">H0001</a>		<a href="#">H7725</a>

  

וְהִכִּיתִי	אֶת־	הָאָרֶץ	קִרְם:
-和我击打	-	-那地	咒诅
<a href="#">H5221</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0776</a>	

「他必使父亲的心转向儿女，儿女的心转向父亲，免得我来咒诅遍地。」